MALTA

# QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
# BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI

**MAGISTRAT DR.**
**MARSEANN FARRUGIA**

Seduta tas-6 ta' Frar, 2013

Numru. 348/2011

**Il-Pulizija**
**(Spettur Pierre Grech)**

**vs.**

**Kenneth Azzopardi**

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjoni migjuba kontra Kenneth Azzopardi, iben Raymond u Maria Concetta nee Portelli, imwieled Pieta nhar id-29 ta’ Ottubru 1989, residenti 2, Eagle, Triq il-Qasam Industrijali, Zabbar, detentur tal-karta tal-identita numru 499089 (L).

Akkuzat talli f’dawn il-Gzejjer fil-lejl ta’ bejn il-15 u s-16 t’Awwisu 2007 u matul is-sitt xhur ta’ qabel:

Kellhu fil-pussess tieghu medicina psikotropika u ristretta (ecstasy) minghajr awtorizzazzjoni specjali bil-miktub mis-Superintendent tas-Sahha Pubblika bi ksur tad-dispozizzjonijiet tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u l-Professjonijiet li ghandhom x'jaqsmu maghha, Kap 31 tal-Ligijiet ta' Malta u r-Regolamenti dwar il-Kontroll tal-Medicini, Avviz Legali 22 tal-1985 kif emendati.

Wara li semghet ix-xhieda u rat l-atti kollha tal-kaz u d-dokumenti ezebiti, inkluz l-ordni tal-Avukat Generali bis-sahha tas-subartikolu tnejn (2) tal-Artikolu 120A tal-Ordinanza dwar il-Professjoni Medika u il-Professjonijiet li ghandhom x'jaqsmu maghha (Kapitolu 31), sabiex din il-kawza tinstema' minn din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali;

Ikkunsidrat:

L-imputat gie arrestat bil-lejl mill-pulizija waqt party, u fl-istqarrija tieghu ammetta li dak il-lejl kien bela' tlett pilloli ecstasy, pero droga fuqu ma nstabitx. Ghalhekk, il-prosekuzzjoni qed isserrah il-kaz taghha fuq l-istqarrija tal-imputat.

Id-difiza ma resqitx provi, pero fis-seduta sar is-segwenti verbal: *"Dr Keith Borg ghall-imputat, in vista tax-xhieda tal-Ufficjal Prosekutur li l-imputat ma' kellux il-possibilita legali li jitlob l-assistenza legali qabel l-interrogatorju, jitlob li l-istqarrija tal-imputat tigi skartata u dan skond l-insenjament tal-Qorti Kostituzzjonali fis-sentenza "Pulizija vs Alvin Privitera" deciza fil-11 t'April 2011 u sentenzi ohra tal-Qorti Kostituzzjonali fl-istess sens.*

Mhux kontestat li fil-gurnata li fiha ittiehdet l-istqarrija tal-imputat, il-ligi Maltiija ma kienitx tippermetti li persuna arrestata tikkonsulta ma' avukat qabel l-interrogatorju.

Fl-ahhar sentenza moghtija mill-Qorti Kostituzzjonali in materia, u cioe dik fl-ismijiet **Charles Steven Muscat v. Avukat Generali** deciza fit-8 t'Ottubru 2012, il-Qorti Kostituzzjonali irriteniet li l-fatt wahdu li l-istqarrija tkun ittiehdet minghajr ma l-persuna arrestata jkollha access

ghal avukat, mhux bizzejjed sabiex jista’ jinghad li kien hemm ksur tad-dritt ghal smiegh xieraq. F’dan il-kaz, il-Qorti Kostituzzjonali irriteniet illi *“Ghalhekk, li trid taghmel din il-Qorti ma huwa la li tara jekk l-attur huwiex hati jew le tal-akkuzi ngiebu kontrieh u lanqas li tara biss jekk l-attur kellux l-ghajnuna ta’ avukat waqt l-interrogazzjoni u tieqaf hemm: li ghandha taghmel din il-qorti hu li tara jekk dak in-nuqqas wassalx ghal ksur tal-jedd ghal smiegh xieraq u hekk inholoqx il-perikolu illi l-attur jinstab hati meta ma kellux jinstab hati. Jekk ma hemmx dan il-perikolu, mela ma hemmx ksur.”*

Fil-kaz ta’ **Muscat** fuq citat, il-Qorti Kostituzzjonali waslet ghall-konkluzjoni li ma kienx gie lez id-dritt ghal smiegh xieraq, ghaliex *inter alia*:

1. meta sar l-interrogatorju, ir-rikorrent kien ragel matur li gia kien qieghed jiskonta sentenza ta’ prigunerija fil-Facilita Korrettiva ta’ Kordin. Ghalhekk kellu esperjenza ta’ interrogatorju mill-pulizija u ma kienx xi minorenni jew ibati minn xi forma ta’ vulnerabilita hekk li facilment ikun intimidat bl-ambjent fejn issir l-interrogatorju.

2. ir-rikorrent kien gie mgharraf bil-jedd tieghu li jibqa’ sieket u ma jwegibx, u skont il-ligi dak iz-zmien, din l-ghazla seta’ jaghmilha minghajr konsegwenzi ta’ xejn.

3. sakemm infethet il-kawza ir-rikorrent qatt ma fittex li jiehu lura l-istqarrija li kien ghamel jew li jichad dak li fiha.

Il-Qorti Kostituzzjonali regghet irribattiet dan l-insenjament taghha fil-kawza fl-ismijiet **Ir-Repubblika ta’ Malta v. Alfred Camilleri**, deciza fit-12 ta’ Novembru 2012, pero fuq il-fatti specje tal-kaz waslet ghall-konkluzjoni li fil-fatt kien gie lez id-dritt ghal smiegh xieraq tal-akkuzat ghaliex *inter alia:*

1. ghalkemm l-akkuzat kellu diga xi kundanni fil-fedina penali qabel sar l-interrogatorju, ma rrizultax li qatt skonta sentenza ta’ prigunerija, u lanqas irrizulta li qabel kellmu l-ispettur kellu esperjenza ta’ interrogazzjoni mill-pulizija jew kien involut fi tfittxija kif fil-fatt saritlu.

2. illi qabel bdiet it-tfittxija fir-residenza ta' ommu, ghalkemm l-akkuzat kien suspettat bit-twettieq ta' reat, huwa ma nghatax it-twissija li kellu jedd jibqa' sieket sabiex ma jinkriminax ruhu.

Ma jistghax ikun hemm dubbju li l-access ghal avukat qabel l-interrogatorju bhala parti mid-dritt ta' smiegh xieraq gie introdott kemm mill-Qorti Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem (ara il-kaz ta' **Salduz**[1]) u mill-Qorti Kostituzzjonali (ara **Il-Pulizija v. Alvin Privitera**[2]), biex jirrimedja ghal sitwazzjonijiet ta' zbilanc u nuqqas ta' ugwaljanza bejn l-interrogatur u min qed jigi interrogat. Jista' facilment ikun hemm sitwazzjonijiet ta' intimidazzjoni, paniku u konfuzjoni f'mohh il-persuna arrestata tant li f'dawk ic-cirkostanzi l-istqarrija taghha ghandha tigi skartata. Ghalhekk huwa gust li ammissjoni jew stqarrija maghmula minn persuna vulnerabbli f'cirkostanzi intimidanti ghandha tigi skartata. Min-naha l-ohra jekk il-persuna arrestata ma hix persuna vulnerabbli u c-cirkostanzi ma jistghux jitqiesu intimidanti, ma hemmx raguni valida ghaliex l-istqarrija taghha ghandha tigi skartata.[3]

Fil-kaz odjern, meta ittiehdet l-istqarrija, l-imputat kellu biss 17-il sena, u kellu fedina penali netta. Ghalhekk ma jirrizultax li l-imputat ma kien midhla tal-pulizija u mal-mod ta' kif isiru l-interrogazzjonijiet. L-imputat kien ukoll minorenni, u ghalhekk persuna vulnerabbli. F'dawn ic-cirkostanzi, fl-opinjoni konsiderata tal-Qorti, l-imputat seta' facilment ikun intimidat bl-arrest tieghu u bl-ambjent fejn sar l-interrogatorju, u konsegwentement inkrimina ruhu b'dak li qal fl-istqarrija tieghu, meta seta' uzufruwixxa mid-dritt tieghu li ma jwiegibx. Ghalhekk, din il-Qorti hija tal-fehma illi f'dawn ic-cirkostanzi, l-istqarrija tal-imputat ghandha tigi skartata.

---

[1] Deciz fis-27 ta' Novembru 2008.
[2] Deciz fil-11 ta' April 2011.
[3] Ara ittra ta' Dottor Giovanni Bonello ex-imhallef fil-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem ippubblikata fit-*Times of Malta* fit-28 ta' Novembru 2012.

In vista tal-fatt li apparti l-istqarrija li qed tigi skartata, ma hemm l-ebda prova ohra kontra l-imputat, l-imputazzjoni dedotta kontrih ma gietx pruvata skont il-ligi.

**Konkluzjoni**

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti wara li rat l-Artikoli 40A, 120A(1)(a), 120A(2)(b)(ii) u t-Tielet Skeda tal-Kapitolu 31 u ir-Regolament 3(1) tal-Avviż Legali 22/1985 issib lill-imputat mhux hati tal-imputazzjoni migjuba kontra tieghu, u qed tilliberah minnha.

**< Sentenza Finali >**

--------------------------------TMIEM--------------------------------